



AVIS PUBLIQUE – Événement Équipement pour Enfants – Équipement de hockey GRATUIT !

Les **Rapides de Paugan Falls**, en partenariat avec **Nextshift**, invitent les familles à l'événement **Équipement pour Enfants 2025** – le samedi 12 juillet de 10 h à 14 h, derrière le **Heritage Hall** (près de l'aréna de la Vallée-de-la-Gatineau).

- ✔ Équipement gratuit pour les enfants de 3 à 18 ans
- 🎯 Ajustement personnalisé avec les joueurs des Rapids
- 📷 Photos avec les joueurs + mascotte Ronnie Rapid
- 🏒 Station de tirs + BBQ sur place
- ♻️ Donnez ou échangez de l'équipement usagé

Aucune inscription requise – venez simplement!

✉️ Questions? pauganfallsrapids@gmail.com

Aidons chaque enfant à se préparer pour la glace!



PUBLIC NOTICE- Gear for Kids Event – FREE Hockey Gear!

The **Paugan Falls Rapids**, in partnership with **Nextshift**, invite families to our **2025 Gear for Kids Event** – Saturday, July 12 from 10 AM to 2 PM, behind **Heritage Hall** (next to Gatineau Valley Arena).

- ✔ Free gear for kids ages 3–18
- 🎯 One-on-one fittings with Rapids players
- 📷 Photos with players + Ronnie Rapid mascot
- 🏒 Shooting station + BBQ on site
- ♻️ Donate or exchange gently used gear

No registration needed – just show up!

✉️ Questions? pauganfallsrapids@gmail.com

Let's get every kid ready for the ice this season!